



即時發佈：2015 年 12 月 18 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

### 州長 **CUOMO** 簽署立法以修訂紐約市存在缺陷的公共援助「制裁流程」

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日將一項法案簽署為法律，從而將會為紐約市的公共援助獲得者修訂「制裁流程」。該法案(S.3596/A.4250)建立了一種新的「安撫流程」，讓公共援助的獲得者有機會在遭受對其產生壓力的制裁之前重新滿足其工作要求。

「這是一種亟需的明智措施，將會幫助確保公共援助獲得者不會因不公正的懲罰而被迫忍饑挨餓或流落街頭，」州長 **Cuomo** 說。「透過這又一種方式，紐約州樹立典範，在提供完善的工作計畫和消除不必要的官僚障礙之間達到平衡。我感謝法案發起者和支援者在該項重要問題上的努力，並非常驕傲於今日將其簽署為法律。」

依據目前法律，獲得公共援助的紐約州民眾即便是僅少工作一天，亦會因現有的「制裁流程」而面臨自動暫停福利六個月的懲罰。另外，現狀包括「自動記錄」，從而向援助獲得者傳送由電腦自動產生的制裁，而不會人為審核所施加的制裁是否正當。並且，許多遭受到制裁的個人沒有所需的資源來尋求成功的上訴。

除停止個人的公共援助審查之前，制裁亦意味著援助獲得者不再被容許參加工作、教育和訓練計畫，同時制裁亦會導致失去兒童照護和交通援助。對於許多低收入的紐約州民眾來說，如在一天中缺少資源和工作，制裁便意味著忍饑挨餓和流落街頭。

絕大多數的公共援助制裁經不起細緻審查。據臨時與殘障補助辦公室(**Office of Temporary Disability Assistance**)稱，在 2015 年，在施加制裁後進入公平聆訊的 21,474 起案件中，僅有 242 起潛在的制裁被認為是正確的。在超過 90% 的目前制裁案件中，一家之主皆為女性。

該法案將會修正紐約市的這一體制，從而漏掉工作的個人能夠更為快速和高效地重新參加工作計畫。另外，該法案要求在施加制裁之前需人工分析個人案件。

**參議員 Diane J. Savino 說：**「我想要讚賞州長 Cuomo 認識到簽署該立法的重要性，並感謝他採取措施來不斷改善困難紐約州民眾的生活。該新法意味著獲得公共援助的個人將能夠對其工作要求採取主動措施，無需害怕遭到懲罰，同時可讓他們獲得所需的支援和關懷來繼續享受福利。」

**眾議員 Keith L.T. Wright 說：**「對於紐約州來說，今天是偉大的一天，因為我們幫助為公共服務帶來了公正與便捷。非常簡單：制裁對於當事人來說是低效的，會耗費納稅人的金錢，並為地方社會服務機構增加沉重的負擔。該立法的實施意味著，需請假一天來照顧其生病孩子的單身母親能夠放心地這樣做，無需害怕失去房租補貼。意即，援助獲得者擁有權利、責任和更大的機會來脫貧及實現永久的自力更生。這意味著為眾多的紐約州民眾提高生活品質。我感謝和讚賞 Legal Aid of New York City 對該問題的鼎力支援。同時，我感謝州長 Cuomo 向這些如今將會看到更清晰的財務穩定之路的多樣化的紐約州居民群體伸出援手。」

**The Legal Aid Society 民事實踐主管律師 Adriene Holder 說：**「The Legal Aid Society 為數以千計遭受福利制裁影響的當事人服務，包括那些在房屋法庭中面臨驅逐，及那些我們在遇到他們時已住在無家可歸者庇護所中的民眾。太多的制裁是武斷的，極其嚴苛的，並會導致無家可歸。我們非常感謝州長 Cuomo 將 S.3596/A.4250 簽署為法律。他的領導將會幫助我們的當事人避免從一開始便流離失所，並幫助庇護所中的家庭更快地住進永久性住房。」

**Federation of Protestant Welfare Agencies (FPWA) 執行長/執行董事 Jennifer Jones Austin 說：**「FPWA 讚賞州長 Cuomo 簽署 S.3596/A.4250。這項兩黨法律能夠防止錯誤的福利制裁，為艱難的紐約州民眾提供機會來重新加入工作活動，從而為紐約市提供又一種重要的工具來抗擊貧困和無家可歸。該法案所帶來的改變是合理且低本高效的。」

**1199SEIU United Healthcare Workers East 紐約州政策主管 Helen Schaub 說：**「我們讚賞州長 Cuomo 將 A.4250/S.3696 簽署為法律。就像州長在提高最低工資方面的領導，他對該法律的領導將會幫助艱難的低薪工人。當工人符合公共援助規則時，他們將能夠繼續享有工作和訓練計畫，從而達到更好的就業和經濟獨立。」

**United Auto Workers (UAW) 9A 區主管 Julie Kushner 說：**「UAW 讚賞州長簽署 A.4250/S.3696。該立法將會幫助低收入紐約州民眾不間斷地獲得工作、就業計畫和就業

支援，如兒童照護。簡而言之，該立法是積極有益的。」

**Center on Budget and Policy Priorities 高級研究員 Liz Schott 說：**「我讚賞 A.4250/S.3696 帶來的合理和積極的改變，這將會幫助公共援助獲得者不延誤地參加工作活動。容許即時重新加入進一步強調了福利的核心作用及明智地利用制裁手段，以增加對工作活動的合規性和參與度。這一改變是對一種強制採取資格剝奪期，並阻止援助獲得者參加工作活動的方法的改善。在強制制裁資格剝奪期間減少或失去福利，會讓些許家庭陷入導致不穩定的危機，而許多情況下會增大無家可歸的風險。如福利計畫的工作要求旨在將援助獲得者與工作活動相關聯，則容許他們立即重新加入，就像該立法所做的，便是好得多的方法。」

**Community Service Society 會長兼執行長 David R. Jones 說：**「透過簽署該合理立法，州長 Cuomo 將會讓該市能夠迅速地為符合規則的獲得者恢復重要的公共福利。最終結果將是幫助家庭避免流離失所及照護好孩子，從而能夠繼續其工作。」

**Coalition for the Homeless 會長兼執行長 Mary Brosnahan 說：**「非常讚賞州長 Cuomo 將該項重要立法簽署為法律。這一法律改變將會幫助從兩個方面抗擊無家可歸：它可幫助福利獲得者立即符合工作活動要求，從而能夠避免失去福利和流離失所。另外，它可保護那些住在庇護所中的無家可歸的紐約州民眾遭受長期和過度嚴苛的制裁 – 確保他們將會獲得關鍵的住房補貼來遷入自己的家。」

**Union Theological Seminary 執行副會長 Frederick A. Davie 閣下說：**「作為一名信仰領導者，我希望州長 Cuomo 能夠推進經濟公正的目標。透過簽署該立法，他已做到了這一點。該法案將會確保許多紐約市居民和家庭免遭不公正的制裁，能夠繼續獲得其福利並參加工作活動以實現經濟獨立，從而改變他們的生活。」

**Center for Independence of the Disabled 執行董事 Susan Dooha 說：**「我們感謝州長 Cuomo 簽署 A4250/S3696。該法案維護了殘障人士的權利。它讓那些能夠工作的人可無延遲地獲得幫助。它確保無法工作的殘障人士不會遭受錯誤的制裁並失去其福利。」

**UJA-Federation of New York 執行長 Emily Kutner 說：**「UJA 讚賞州長對頒佈一項重大法律改變的領導，其將會幫助那些想要幫助自己的低收入父母透過符合規則來實現自力更生。這是一項可惠及偉大紐約州的人道的政策。」

**Community Food Advocates 執行董事 Liz Accles 說：**「Community Food Advocates 讚賞州長 Cuomo 支援 S3592/A4250。這項兩黨法案擯除了誤導和武斷的懲罰體制，而

該體制通常是壓垮許多最貧困的紐約市家庭並讓他們最終陷入饑餓和無家可歸的最後一根稻草。」

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418